

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Воронежский государственный технический университет»

**Утверждено**

В составе образовательной программы  
Учебно-методическим советом ВГТУ  
16.02.2023 г. Протокол № 4

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

**по дисциплине**

ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности

**Специальность: 15.02.10 Мехатроника и мобильная робототехника (по  
отраслям)**

**Квалификация выпускника: техник-мехатроник**

**Нормативный срок обучения: 3 года 10 месяцев на базе основного  
общего образования**

**Форма обучения: очная**

**Год начала подготовки: 2023**

Программа обсуждена и актуализирована на заседании методического  
совета СПК

14.02.2024 года. Протокол № 6

Председатель методического совета  СПК Сергеева С.И.

Программа одобрена на заседании педагогического совета СПК

16.02.2024 года. Протокол № 5

Председатель педагогического совета СПК  Донцова Н.А.

2024 г.

Программа дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта по специальности среднего профессионального образования

15.02.10 Мехатроника и мобильная робототехника (по отраслям)

Утвержденным приказом Минобрнауки России от 09.12.2016г. №1550

Организация-разработчик: ВГТУ

Разработчики:

Прибыткова О.В.

Ф.И.О., ученая степень, звание, должность

---

Ф.И.О., ученая степень, звание, должность

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ КОМПЛЕКТА ОЦЕНОЧНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ	4
2. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ	16
3. ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ	23
4 ОСОБЕННОСТИ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	29
Приложение	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>

# 1. ПАСПОРТ КОМПЛЕКТА ОЦЕНОЧНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

**1.1. Оценочные средства предназначены** для оценки результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Формой промежуточной аттестации по дисциплине являются: контрольная работа, зачет, дифференцированный зачет с выставлением отметки по системе «зачтено», «не зачтено»; «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценочные материалы разработаны на основании:

– **основной профессиональной образовательной программы по специальности 15.02.10 Мехатроника и мобильная робототехника (по отраслям)**;

– **рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».**

## 1.2. Требования к результатам освоения дисциплины

Результатом освоения дисциплины являются знания и умения, а также общие и профессиональные компетенции:

### **Знания:**

- **З1** лексического (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматического минимума, необходимого для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

### **Умения:**

- **У1** общаться устно и письменно на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- **У2** переводить со словарём иностранные тексты профессиональной направленности;
- **У3** самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **иметь практический опыт:**

**П1** - использования информационно-коммуникационных технологий в своей профессиональной деятельности для создания стандартного продукта письменной коммуникации.

В рамках программы дисциплины обучающимися осваиваются компетенции:

### **Общие компетенции:**

ОК 2.	Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности.
ОК 3.	Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие.
ОК 10.	Пользоваться профессиональной документацией на

	государственном и иностранном языках.
--	---------------------------------------

### 1.3. Показатели и критерии оценивания результатов освоения дисциплины

Приобретенный практический опыт, знания, умения	ПК, ОК	Основные показатели оценки результата	Критерии оценки	Наименование раздела, темы, подтемы	Наименование оценочных средств	
					Текущий контроль	Промежуточная аттестация
<p><b>Знания:</b></p> <p>- <b>31</b> лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.</p>	ОК.2 ОК.3 ОК.10	Читает и переводит со словарем тексты профессиональной направленности на немецком языке.	Правильность. Самостоятельность. Соответствие времени, отведенного на выполнение задания. Полнота и качество выполнения практических заданий.	Тема 1.1 Проверка остаточных знаний. Порядок слов в немецком предложении Тема 1.1 Проверка остаточных знаний. Порядок слов в немецком предложении Тема 1.3 Имя существительное (dasSubstantive). Множественное число существительных. Артикли. Тема 1.4 Имя прилагательное (dasAdjektiv) Тема 1.5 Склонение имен прилагательных (dieDeklinationderAdjektive).	Тестирование (Т) Лексико-грамматические упражнения (ЛГУ) Работа с текстом (РТ) Письменные работы (ПР) Устные сообщения (УС) Диалогические высказывания (ДВ) Словарный диктант (СД) Контрольная работа (КР)	Контрольная работа (КР)  <i>Примерные задания</i> 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3  Дифференцированный зачет (ДЗ)  <i>Примерные задания</i> 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3

				<p>Тема 1.6 Местоимения (das Pronomen)</p> <p>Тема 1.7 Числительные (das Numerale)</p> <p>Тема 1.8 Наречия (das Adverb)</p> <p>Тема 1.9 Глагол (das Verb)</p> <p>Тема 1.10 Тема «Моя семья» (die Familie).</p> <p>Тема 1.11 Прошедшее время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt).</p> <p>Тема 1.12 Тема «Быт. Квартира».</p> <p>Тема 1.13 Выполнение лексических упражнений по темам прилагательное и наречие.</p> <p>Тема 1.14 Будни учащихся колледжа.</p> <p>Тема 1.15 Тема «Генрих Шлиман (немецкий археолог, политолог)»</p>	<p><i>Оценочное средство 1.1</i></p>	
--	--	--	--	--	--------------------------------------	--

				<p>Тема 1.16 Времена года.</p> <p>Тема 1.17 Модальные глаголы.</p> <p>Тема 1.18 Тема «Мой рабочий день»</p> <p>Тема 1.19 Тема «Профессиональное образование в Германии».</p> <p>Тема 1.20 Тема «Выбор профессии».</p> <p>Тема 1.21 Тема «Страноведение».</p> <p>Тема 1.22 Тема «Россия. Германия».</p> <p>Тема 1.23 Составление вопросов. Виды вопросов.</p> <p>Раздел 2. Немецкий для обще – специальных целей.</p> <p>Тема 2.1 Прямая и косвенная речь в немецком языке.</p> <p>Тема 2.2 Текст «Письмо» dasBrief.</p> <p>Тема 2.3 Написание</p>		
--	--	--	--	---	--	--

				<p>письма о будущей профессии. Тема 2.4 Тема «Человек-природа-техника» Тема 2.5 Распространенное определение. Тема 2.6 Союзы Тема 2.7 Текст «21 век- век информационных технологий». Тема 2. 8 Тема «Новые технологии». Тема 2. 9 Тема «Нобелевская премия». Тема 2.10 Тема «Сахаров А.Д. - Лауреат Нобелевской премии.». Тема 2.11 Разряды наречий. Тема 2.12Из истории радиовещания. Inf. Passiv+мод. глаголы. Тема 2.13</p>		
--	--	--	--	--	--	--

				<p>Конденсатор. Типы придаточных предложений. Тема 2.14 Тема «Дроссель». Тема 2.15 Микроэлектроника. Passiv (все времена). <b>Раздел 3. Раздел 3.</b> <b>Техника и</b> <b>машиностроение.</b> Тема 3.1 Информатика. Тема 3.2 Коды и системы счисления. Тема 3.3 Автоматизация и управление в машиностроении. Тема 3.4 Тяжелое машиностроение. Тема 3.5 Смежные отрасли машиностроения. Тема 3.6 Вычисления. Тема 3.7 Теории механизмов машин. Тема 3.8 Эволюция</p>		
--	--	--	--	---	--	--

				техники. Тема 3.9 Металлообработка. Тема 3.10 Сплавы.		
<p><b>Умения:</b></p> <p>- <b>У1</b> общаться устно и письменно на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;</p> <p>- <b>У2</b> переводить со словарём иностранные тексты профессиональной направленности;</p> <p>- <b>У3</b> самостоятельно</p>	<p>ОК.2 ОК.3 ОК.10</p>	<p>Общается устно и письменно на немецком языке на профессиональные и повседневные темы; переводит со словарём тексты профессиональной направленности на немецком языке;</p> <p>способен совершенствоваться устную и письменную речь на немецком языке, пополняет словарный запас.</p>	<p>Самостоятельно. Соответствие времени, отведенного на выполнение задания. Полнота и качество выполнения практических заданий.</p>	<p>Тема 1.1 Проверка остаточных знаний. Порядок слов в немецком предложении Тема 1.1 Проверка остаточных знаний. Порядок слов в немецком предложении Тема 1.3 Имя существительное (dasSubstantive). Множественное число существительных. Артикли. Тема 1.4 Имя прилагательное (dasAdjektiv) Тема 1.5 Склонение имен прилагательных (dieDeklinationderAdjektive). Тема 1.6 Местоимения (das</p>	<p>Тестирование (Т) Лексико-грамматические упражнения (ЛГУ) Работа с текстом (РТ) Письменные работы (ПР) Устные сообщения (УС) Диалогические высказывания (ДВ) Словарный диктант (СД) Контрольная работа (КР)</p> <p><i>Оценочное средство 1.1</i></p>	<p>Контрольная работа (КР)</p> <p><i>Примерные задания</i> 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3</p> <p>Дифференцированный зачет (ДЗ)</p> <p><i>Примерные задания</i> 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3</p>

<p>совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</p>				<p>Pronomen)          Тема 1.7 Числительные (das Numerale)          Тема 1.8 Наречия (das Adverb)          Тема 1.9 Глагол (das Verb)          Тема 1.10 Тема «Моя семья» (die Familie).          Тема 1.11 Прошедшее время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt).          Тема 1.12 Тема «Быт. Квартира».          Тема 1.13 Выполнение лексических упражнений по темам прилагательное и наречие.          Тема 1.14 Будни учащихся колледжа.          Тема 1.15          Тема «Генрих Шлиман (немецкий археолог, политолог)»          Тема 1.16 Времена года.</p>		
--	--	--	--	--	--	--

				<p>Тема 1.17 Модальные глаголы.</p> <p>Тема 1.18 Тема «Мой рабочий день»</p> <p>Тема 1.19 Тема «Профессиональное образование в Германии».</p> <p>Тема 1.20 Тема «Выбор профессии».</p> <p>Тема 1.21 Тема «Страноведение».</p> <p>Тема 1.22 Тема «Россия. Германия».</p> <p>Тема 1.23 Составление вопросов. Виды вопросов.</p> <p>Раздел 2. Немецкий для обще – специальных целей.</p> <p>Тема 2.1 Прямая и косвенная речь в немецком языке.</p> <p>Тема 2.2 Текст «Письмо» dasBrief.</p> <p>Тема 2.3 Написание письма о будущей профессии.</p>		
--	--	--	--	--	--	--

				<p>Тема 2.4 Тема «Человек-природа-техника»</p> <p>Тема 2.5 Распространенное определение.</p> <p>Тема 2.6 Союзы</p> <p>Тема 2.7 Текст «21 век- век информационных технологий».</p> <p>Тема 2. 8 Тема «Новые технологии».</p> <p>Тема 2. 9 Тема «Нобелевская премия».</p> <p>Тема 2.10 Тема «Сахаров А.Д. - Лауреат Нобелевской премии.».</p> <p>Тема 2.11 Разряды наречий.</p> <p>Тема 2.12Из истории радиовещания. Inf. Passiv+мод. глаголы.</p> <p>Тема 2.13 Конденсатор. Типы придаточных</p>		
--	--	--	--	---	--	--

				<p>предложений. Тема 2.14 Тема «Дроссель». Тема 2.15 Микроэлектроника. Passiv (все времена). <b>Раздел 3. Раздел 3.</b> <b>Техника и</b> <b>машиностроение.</b> Тема 3.1 Информатика. Тема 3.2 Коды и системы счисления. Тема 3.3 Автоматизация и управление в машиностроении. Тема 3.4 Тяжелое машиностроение. Тема 3.5 Смежные отрасли машиностроения. Тема 3.6 Вычисления. Тема 3.7 Теории механизмов машин. Тема 3.8 Эволюция техники. Тема 3.9</p>		
--	--	--	--	---	--	--

				Металлообработка. Тема 3.10 Сплавы.		
<p><b>Практический опыт:</b></p> <p><b>П1</b> - использования информационно-коммуникационных технологий в своей профессиональной деятельности для создания стандартного продукта письменной коммуникации.</p>	<p>ОК.2 ОК.3 ОК.10</p>	<p>Демонстрирует проявление практического опыта при выполнении практических заданий.</p> <p>Демонстрирует способность создания стандартного продукта письменной коммуникации и использования профессиональной документации на немецком языке.</p>	<p>Самостоятельность. Соответствие времени, отведенного на выполнение задания. Полнота и качество выполнения практических заданий.</p>	<p>Тема 1.1 Проверка остаточных знаний. Порядок слов в немецком предложении</p> <p>Тема 1.1 Проверка остаточных знаний. Порядок слов в немецком предложении</p> <p>Тема 1.3 Имя существительное (dasSubstantive). Множественное число существительных. Артикли. Тема 1.4 Имя прилагательное (dasAdjektiv)</p> <p>Тема 1.5 Склонение имен прилагательных (dieDeklinatinderAdjektive).</p> <p>Тема 1.6 Местоимения (das Pronomen)</p> <p>Тема 1.7 Числительные</p>	<p>Тестирование (Т)</p> <p>Лексико-грамматические упражнения (ЛГУ)</p> <p>Письменные работы (ПР)</p> <p>Словарный диктант (СД)</p> <p>Контрольная работа (КР)</p> <p><i>Оценочное средство 1.1</i></p>	<p>Контрольная работа (КР)</p> <p><i>Примерные задания</i></p> <p>3.1.1, 3.1.2, 3.1.3</p> <p>Дифференцированный зачет (ДЗ)</p> <p><i>Примерные задания</i></p> <p>3.2.1, 3.2.2, 3.2.3</p>

				<p>(das Numerale) Тема 1.8 Наречия (das Adverb) Тема 1.9 Глагол (das Verb) Тема 1.10 Тема «Моя семья» (die Familie). Тема 1.11 Прошедшее время (Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt). Тема 1.12 Тема «Быт. Квартира». Тема 1.13 Выполнение лексических упражнений по темам прилагательное и наречие. Тема 1.14 Будни учащихся колледжа. Тема 1.15 Тема «Генрих Шлиман (немецкий археолог, политолог)» Тема 1.16 Времена года. Тема 1.17 Модальные глаголы.</p>		
--	--	--	--	--	--	--

				<p>Тема 1.18 Тема «Мой рабочий день»</p> <p>Тема 1.19 Тема «Профессиональное образование в Германии».</p> <p>Тема 1.20 Тема «Выбор профессии».</p> <p>Тема 1.21 Тема «Страноведение».</p> <p>Тема 1.22 Тема «Россия. Германия».</p> <p>Тема 1.23 Составление вопросов. Виды вопросов.</p> <p>Раздел 2. Немецкий для обще – специальных целей.</p> <p>Тема 2.1 Прямая и косвенная речь в немецком языке.</p> <p>Тема 2.2 Текст «Письмо» dasBrief.</p> <p>Тема 2.3 Написание письма о будущей профессии.</p> <p>Тема 2.4 Тема «Человек-природа-</p>		
--	--	--	--	---	--	--

				<p>техника» Тема 2.5 Распространенное определение. Тема 2.6 Союзы Тема 2.7 Текст «21 век- век информационных технологий». Тема 2. 8 Тема «Новые технологии». Тема 2. 9 Тема «Нобелевская премия». Тема 2.10 Тема «Сахаров А.Д. - Лауреат Нобелевской премии.». Тема 2.11 Разряды наречий. Тема 2.12Из истории радиовещания. Inf. Passiv+мод. глаголы. Тема 2.13 Конденсатор. Типы придаточных предложений. Тема 2.14 Тема</p>		
--	--	--	--	---	--	--

				<p>«Дроссель». Тема 2.15 Микроэлектроника. Passiv (все времена). <b>Раздел 3. Раздел 3.</b> <b>Техника и</b> <b>машиностроение.</b> Тема 3.1 Информатика. Тема 3.2 Коды и системы счисления. Тема 3.3 Автоматизация и управление в машиностроении. Тема 3.4 Тяжелое машиностроение. Тема 3.5 Смежные отрасли машиностроения. Тема 3.6 Вычисления. Тема 3.7 Теории механизмов машин. Тема 3.8 Эволюция техники. Тема 3.9 Металлообработка. Тема 3.10 Сплавы.</p>		
--	--	--	--	---	--	--

#### **1.4. Условия проведения текущего контроля и промежуточной аттестации**

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме:

- № 3 семестр – контрольной работы
- № 4 семестр – дифференцированного зачёта
- № 5 семестр – контрольной работы
- № 6 семестр – дифференцированного зачёта
- № 7 семестр – контрольной работы
- № 8 семестр - дифференцированного зачёта

Реализация программы учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка, аудитория 401в/3, и лаборатории устной речи/ лингафонного кабинета, аудитория 6341а.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект учебной мебели, аудитория 401в/3:

- рабочее место преподавателя (стол, стул);
- рабочие места обучающихся (столы, стулья)

Аудитория 6341а Лаборатория устной речи / Лингафонный кабинет

Комплект учебной мебели, аудитория 6341а:

- рабочее место преподавателя (стол, стул);
- рабочие места обучающихся (столы, стулья) на 16 человек;
- Кабина 2-местная лингафонная (8 шт.);
- Стеллаж металлический;
- Шкаф метал;
- Наушники д/диктофона.

#### **2. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ**

Текущий контроль проводится на практических занятиях и включает в себя оценку знаний и умений, компетенций обучающихся.

Формы проведения текущего контроля:

1) Формы проведения текущего контроля:

Тестирование (Т)

Контрольная работа (КР)

Лексико-грамматические упражнения (ЛГУ)

Работа с текстом (РТ)

Письменные работы (ПР)

Устные сообщения (УС)

Диалогические высказывания (ДВ)  
Словарный диктант (СД)  
Дифференцированный зачет (ДЗ)

2) выполнение практических работ при проведении практических занятий,

3) внеаудиторная самостоятельная работа, в том числе сообщение по теме или реферативное задание, или исследовательское задание, предусматривающее создание и защиту электронной презентации по теме, и т.п.

### **Оценочное средство 1.1**

**для проведения текущего контроля по результатам практических занятий и самостоятельной работы:**

**Примерные задания:**

**Контрольная работа по теме. Порядок слов в немецком предложении  
Вариант № 1**

**Упражнение. I. Образуйте предложения, обращая внимание на порядок слов в предложении.**

1. nach Deutschland, um 9 Uhr, mit dem Zug, mein Vater, morgen, fährt
2. interessieren sich, aus unserer Gruppe, für moderne Jugendmusik, viele Jungen und Mädchen.
3. in die Schule, zum ersten Mal, in diesem September, die Schwester meiner Freundin, geht.
4. danke, herzlich, für das Geschenk, ich, dir
5. wird, früh, es, dunkel, im Dezember
6. man, diese Zeitung, am Zeitungskiosk, verkauft, an der Ecke, dort
7. den Urlaub, verbringt, gewöhnlich, meine Familie, weit von der Stadt
8. erzählt, der Vater, über die letzte Dienstreise, seinen Kindern
9. gestern, zeichnete ... aus, die Regierung, den Wissenschaftler, mit einem Orden
10. gratulieren, zum 8. März, die Kinder, der Mutter
11. laden ... ein, die Studenten, einen Kriegsveteranen, zum Konzert
12. fragt, der Arzt, den Patienten, nach seinem Befinden
13. helfen bei der Ernte, die Schüler, den Bauern
14. danke, der Rektor, den Studenten, für die Hilfe
15. stört, die Musik, die Mutter, beim Lesen
16. beglückwünschen, die Schüler, zum Geburtstag, die Lehrerin
17. muss, vor Schadinsekten, man, den Wald, schützen
18. schreiben, ihr, an die Redaktion, einen Brief, wollt ?

**Упражнение II. Выделите сказуемые, измените порядок слов на противоположный; предложения переведите:**

1. Der grosse russische Dichter Alexander Puschkin wurde im Jahre 1799 geboren.
2. Nach der Beendigung der Schule will ich an der medizinischen

Hochschule weiterstudieren. 3. Der Zar Peter I. hat 1703 an der Newa eine Stadt gegründet. 4. Mein Bruder wird in diesem Jahr Diplomingenieur. 5. Der Lehrer verspricht, die Kontrollarbeit wird schwer sein. 6. Im Winter wird es früh dunkel. 7. Johann hat sich zum Unterricht gut vorbereitet, er wurde aber in dieser Stunde nicht gefragt. 8. In diesem Sommer werden wir uns wahrscheinlich auf der Datscha erholen, denn für eine Auslandsreise haben wir nicht genug Geld. 9. Ich habe mich gestern während des Spazierganges erkaltet und muss heute zum Arzt gehen. 10. Mein Großvater ist schon alt, aber er ist noch nie irgendwo im Ausland gewesen. 11. In der Stunde darf man nicht sprechen.

**Контрольная работа по теме. Порядок слов в немецком предложении  
Вариант № 1**

**Упражнение I. Назовите следующие предложения в отрицательной форме, употребив отрицательную частицу nicht:**

1. Ich gehe heute in die Schule. 2. Stefan will mit uns morgen mitfahren. 3. Das Drama „Faust“ von Goethe habe ich gelesen. 4. In der Stunde darf man sprechen. 5. Wir werden nach dem Unterricht im Park spazieren gehen. 6. Dieser Mensch gefällt mir. 7. An der nächsten Haltestelle steigen wir aus. 8. Zum Glück wurde ich heute in Chemie gefragt. 9. Die Schüler können diese Aufgabe schnell machen. 10. Ich habe so viel Zeit morgen.

**Упражнение II. Назовите следующие предложения в отрицательной форме, употребив отрицательное местоимение kein:**

1. Wolfgang braucht einen Kugelschreiber. 2. Ich nahm einen Regenschirm mit. 3. Auf der Datscha haben wir eine Dusche. 4. Sehen Sie dort einen Menschen an der Haltestelle? 5. Wir bekommen eine Nachricht von unseren Verwandten aus Pskow. 6. Ich habe eine Schwester und einen Bruder. 7. Auf der Straße kann man Autos und Passanten sehen. 8. In der Versammlung hat sie ein einziges Wort gesagt. 9. Aus ihm wird ein guter Fachmann werden. 10. Die meisten Schüler haben für diese Arbeit gute Noten bekommen. 11. Das ist eine sehr schwere Aufgabe für mich.

**Упражнение III. Вставьте kein или nicht, предложения переведите:**

1. Die Klassenversammlung findet... heute statt. 2. Heute findet... Klassenversammlung statt. 3. Mein Vater ist... Lehrer, er ist Arzt. 4. Nach dem Unterricht gehe ich ... nach Hause, sondern zu meinem Freund. 5. Nach dem Unterricht gehe ich nach Hause ... . 6. Monika hat heute ... viel Zeit, Inge hat auch ... Zeit heute. 7. Stefan hat sich zur Stunde ... vorbereitet und antwortet... richtig. 8. Ich habe ... Kuli und kann ... schreiben. 9. Das Buch war sehr interessant, aber er hatte ... Geld mit und konnte es ... kaufen. 10. Ich wartete den ganzen Abend, aber du riefst mich ... an.

Тема 1.2 Видовременные формы глаголов

**I. Вставьте стоящие в скобках глаголы в Imperfekt, переведите предложения:**

1. Ich (haben) Angst vor Physik und (sich vorbereiten) immer gründlich zur Physikstunde, (lernen) und (wiederholen), aber oft (helfen) nichts, ich (verstehen) nichts. 2. Dem Chef (einfallen) eine gute Idee und er (mitteilen) sie seinen Mitarbeitern. 3. Gestern (bleiben) ich den ganzen Tag zu Hause und (warten) auf dich, du (kommen) aber nicht. 4. Vor kurzem (entdecken) ich eine neue Zahnpasta, (kaufen) sie , und meine Zähne (werden) weißer und gesünder. 5. Der Fremdenführer (abholen) die Touristengruppe vom Flughafen und (bringen) sie ins Hotel. 6. Der Freund (empfehlen) mir den Roman „Drei Kameraden“ von Erich Maria Remarque, ich (lesen) ihn mit großem Interesse und (sein) mit dem Inhalt und mit der Sprache sehr zufrieden.

**II. Вставьте стоящие в скобках глаголы в Perfekt, переведите предложения:**

1. Wir ... uns so lange nicht ...(sehen), wo ... die ganzen Zeit ... (sein)? 2. Es ..... (läuten), die Biologielehrerin ... in den Klassenraum ... (kommen), ... die Schüler (begrüßen) und mit der Kontrolle (anfangen). 3. Wir ... gestern Besuch ... (bekommen). 4. Meine Mutti ... an der medizinischen Hochschule... (studieren) uns aus ihr ... ein gutter Kinderarzt ...(werden). 5. Gestern ... die Sonne nicht so hell und warm wie heute (scheinen). 6. Die Gäste ...viele Geschenke ... (mitbringen), alles ... dem Geburtstagskind sehr gut ... (gefallen) und es .....(sich freuen).

**III. Вставьте стоящие в скобках глаголы в Plusquamperfekt, переведите предложения:**

1. Es (scheinen) gestern stark und am Morgen lag auf dem Boden viel Schnee. 2. Die Studenten (bestehen) die Prüfungen und fuhren mit der ganzen Gruppen an den See. 3. Der Vater (abfliegen) nach Deutschland auf Dienstreise und blieb dort einen Monat. 4. Der Arzt (verschreiben) mir eine Arznei, am nächsten Tag ging ich mit dem Rezept in die Apotheke. 5. Die Eltern (bringen) dem Kind einen Tannenbaum und es schmückte ihn am. 31. Dezember. 6. In unserer Stadt (ankommen) ein Zirkus und alle Einwohner sahen sich gern seine Vorstellungen an.

Тема 1.3 Имя существительное (das Substantive). Множественное число существительных. Артикли.

**Bilden Sie den Plural!**

der Held, der Vogel, der Ast, der Bach, der Staat, der Soldat, der Patriot, der Kopf, der Dialog, der Punkt, der Sekretär, der Laut, der Sprung, der Beruf, der Gedanke, der Hafen, der Garten, der Bruder, der Mensch.

die Schule, die Tochter, die Schwester, die Uhr, die Kamera, die Kuh, die Zeitung, die Blume, die Nachbarin, die Nation, die Antwort, die Grenze, die Hauptstadt, die Reise, die Weise, die Strasse, die Welle, die Decke, die Kleidung, die Freiheit, die Übung, die Mannschaft.

der Tag, das Heft, das Krokodil, der Bleistift, der Tisch, der Sohn, der Anfang, der Knopf, der Mund, der Bahnhof, der Doktor, der Student, der Dozent.

das Spiel, das Diktat, das Papier, das Plakat, das Zitat, das Substantiv, das Fach, das Haus, das Buch, das Lied, das Land, das Komma.

#### Тема 1.4 Имя прилагательное (das Adjektiv)

1) *Употребите следующие словосочетания с определённым артиклем:*

1. Ein schönes Fräulein, eine ausgezeichnete Antwort, ein böser Hund, eine lustige Geschichte, ein reicher Herr, ein interessantes Buch, ein langer Weg, ein grüner Baum, ein glückliches Ende
2. Schwarzer Kaffee, frische Milch, sauberes Wasser, frisches Gemüse, grüner Salat, süsse Limonade, saure Gurken, kalter Jogurt, starker Tee, reife Apfelsinen

2) *Допишите окончания прилагательных, предложения переведите:*

- Ein lustig... Kellner bringt uns schnell eine gross... Kanne mit schwarz... Kaffee und wunderschön... Eis in einem gross... Becher.
- Ich schlafe in einem bequem... Bett unter warm... Decke.
- Das kalt... Wasser läuft aus dem recht... Hahn, und aus dem ander... Hahn läuft warm... Wasser.
- Herr Schuster zieht seinen wollen... dick... Pullower an, nimmt den schwarz... Regenschirm und pype mit dem gross... Hund auf die nass... Strasse.
- Legen Sie bitte ihre schwarz... Tasche auf jenes klein... Tischchen unter dem bunt... Bild an der recht... Wand.
- In dieser klein... Buchhandlung habe ich einmal ein interessant... Buch gekauft, jetzt komme ich oft hin, um interessant... Literatur zu entdecken.
- Bei schön... Wetter sitzt man nicht gern zu Hause in seinen heiss... Wohnungen, man will immer an die frisch... Luft.
- Im Hotel haben wir das best... Zimmer breit... und hell... Fenstern auf die still... Gasse bekommen.

3) *Вставьте правильные окончания:*

- Das ist eine wichtig... Information.
- Zu uns kommt heute mein alt... Freund.
- Der Herr trinkt hell... Bier.
- Die Frau bringt heiss... Tee.
- Ich brauche keine alt... Zeitungen.
- In diesem gross... Haus gibt es einige Lifts.
- Ich spreche mit meinem gut... Nachbarn.
- In Hannover findet ein international... Wettkampf statt.
- Die Touristen besuchen alle gross... Städte.
- Ich sehe einen schön... Garten.

### 3. ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Промежуточная аттестация проводится в форме контрольной работы (3, 5, 7 семестры) и дифференцированного зачета (4, 6, 8 семестры). При проведении промежуточной аттестации проверяются знания обучающегося и применение полученных знаний на практике.

#### 3.1. Процедура проведения контрольной работы

##### 3.1.1. Примерные задания для проведения контрольной работы 3 семестр

###### Примерные задания:

Тема 2.1 Прямая и косвенная речь в немецком языке.

Переведите предложения в не прямой речи и образуйте формы Konjunktiv I

1. Он рассказал, что она уже эту книгу читала. Er erzählte, sie dieses Buch schon lesen gelesen. (das Buch – книга)
2. Он говорит, что она сдаст семестровую работу на следующей неделе. Sie sagt, sie  die Semesterarbeit in der nächsten Woche ab. (die Semesterarbeit – семестровая работа)
3. Она говорит, что он придет сразу. Sie sagt, er  sofort. (sofort – сразу)
4. Пусть живет дружба! Es  die Freundschaft! (die Freundschaft – дружба)
5. Угол ABC равен 30 градусам. Der Winkel ABC  gleich 30. (der Winkel – угол)
6. Она говорит, что она может это сделать. Sie sagt, sie  es .
7. Он говорит, что она завтра поедет в Германию. Er sagt, sie  morgen nach Deutschland. (morgen – завтра)
8. Обратите внимание на правило! Man  die Regeln! (die Regel – правило)
9. Возьмите 2 яйца, один стакан воды и 2 стакана муки. Man  2 Eier, ein Glas Wasser und 2 Glas Mehl. (das Mehl – мука)
10. Отец утверждает, что правда выглядит по-другому. Der Vater behauptet, die Wahrheit  anders aus. (anders – по-другому)

##### 3.1.2. Примерные задания для проведения контрольной работы 5 семестр

###### Примерные задания:

**По темам:** Тема 3.1 Информатика. Тема 3.2 Коды и системы счисления

- I. *Напишите прописью:* 15; 13; 17; 14; 18; 274; 967; 4925; 611.
- II. *Напишите числительные цифрам:*  
dreihundertfünfundzwanzig, siebtausendsechshunderteinunddreißig,  
eine Million neuntausendvierundsiebzig, achthundertsiebzehn,  
zweitausendneunhunderteins, vier Millionen  
sechstausendachthundertzwoölf,  
fünfhundertsiebenundvierzigtausendsechshunderteinundneunzig,  
zweihundertzweiundzwanzigtausendzweihundertzweiundzwanzig,  
achttausendeins.
- III. *Напишите числительные прописью:*  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{3}{8}$ ,  $\frac{6}{7}$ ,  $\frac{27}{33}$ ,  $\frac{1}{5}$ ,  $\frac{7}{11}$ ,  
 $\frac{39}{42}$ ,  $\frac{4}{9}$ ,  $\frac{82}{91}$ ,  $\frac{5}{12}$
- IV. *Вставьте man или Mann, переведите предложения:*  
1. An der Haltestelle stand nur ein ... mit einem kleinen Kind. 2. Der ...  
im hellen Anzug bestellte ein Glas Bier. 3. Es ist schon spät, ... darf so laut  
nicht sprechen. 4. Der ... dort links ist mein Onkel Peter. 5. In diesem  
Restaurant kocht ... ausgezeichnet. 6. Ein ... und eine Frau sitzen auf der  
Gartenbank und unterhalten sich. 7. Zum Zentrum fährt ... nur 10  
Minuten. 8. ... muss vor der Prüfung alles noch einem gründlich  
wiederholen. 9. Der ... muss jetzt aussteigen. 10. Bei kaltem Wetter zieht  
... sich warm an.

**3. Прочтите текст и выполните следующие за ним упражнения:**

### RECHENMASCHINEN

Von einem Menschen, der über relativ viele Kenntnisse verfügt, sagt man im allgemeinen, dass er gut informiert ist. Diese Ausdrucksweise kennzeichnet einen Vorgang, dem jeder Mensch unterworfen ist, nämlich den der Informationsverarbeitung. Über seine Sinne fließen ihm in unvorstellbarer Zahl die vielfältigsten Informationen zu, die er in seinem Gedächtnis zu speichern vermag.

Ausgehend von dieser Informationsverarbeitung durch den Menschen wurden Rechenmaschinen entwickelt, die das Gedächtnis und die Kombinationsgabe hervorragend unterstützen, denn in unserer hochentwickelten Technik werden die physikalisch und mathematisch zu lösenden Aufgaben immer größer und komplizierter. Diese komplexen Aufgaben erfordern meist eine sehr schnelle Lösung, um optimal ausgewertet zu werden.

Rechenmaschinen werden je nach Darstellungsart ihrer mathematischen Größen in zwei Gruppen unterteilt. Man unterscheidet grundsätzlich Digital- und Analogrechner. Beim Digitalrechner werden mathematische Größen durch Ziffern in einem Zahlensystem dargestellt. Der Begriff digital heißt Ziffer oder Zahl. Beim Analogrechner werden dagegen mathematische „Veränderliche“ durch entsprechende physikalische Größen dargestellt.

Analog bzw. Analogie bedeutet etwa: Nachbildung. Als einfaches **Beispiel für** einen Analogrechner ist der bekannte Rechenschieber zu betrachten, wobei jeder Zahl eine analoge Länge **zugeordnet** ist.

Beide Arten von Rechenmaschinen existieren nebeneinander und teilen je nach Aufgabe den Umfang der Informationsverarbeitung. Für viele Aufgaben ist es vorteilhafter, Digitalrechner einzusetzen, während in anderen Fällen die Anwendung von Analogrechnern zweckmäßiger ist. Es sei unterstrichen, dass im letzteren Fall die Rechenergebnisse anschaulich in Form von Kurven und Funktionen erscheinen, ein Vorteil dem Digitalrechner gegenüber.

Spricht man von Rechenautomaten, so taucht häufig das Wort „Elektronengehirn“ auf, das in unvorstellbar kurzer Zeit riesige Rechnungen löst. Tatsächlich erfolgt der Rechenvorgang auch ungeheuer schnell, doch wird hierbei oft der Zeitaufwand übersehen, den die Programmierung verlangt. Jedes Rechenproblem muss in eine Form gebracht werden, die auch die Rechenmaschine verarbeiten kann. Erst nach vorgenommener Programmierung kann die Rechenmaschine arbeiten. Wenn sie uns dann in kurzer Zeit die endgültigen Resultate liefert, ist dies eine bedeutende Hilfe, doch eins besitzt keine Rechenmaschine: nämlich die Fähigkeit des selbständigen Denkens. Man vergesse nicht, dass jede Rechenmaschine nur das verarbeiten kann, was menschlicher Verstand ihr eingegeben (programmiert) hat. Sie ist lediglich ein äußerst wichtiges Hilfsmittel der modernen Technik und kann auf vielen Gebieten der Wissenschaft erfolgreich eingesetzt werden.

### **Übung 1.** Beantworten Sie folgende Fragen zum Text A:

**1.** Welchem Vorgang ist jeder Mensch unterworfen? **2.** Was speichert der Mensch in seinem Gedächtnis? **3.** Was kann der Mensch mit den vielfältigen Informationen nach Bedarf tun? **4.** Nach welchem Muster wurden die Rechenmaschinen entwickelt? **5.** Warum entstand die Notwendigkeit, die Rechenmaschinen zu entwickeln? **6.** In welche Gruppen werden die Rechenmaschinen unterteilt? **7.** Was heißt der Begriff „digital“ und wie werden die mathematischen Größen in Digitalrechnern dargestellt? **8.** Wodurch werden die mathematischen Größen in Analogrechnern dargestellt? **9.** Was kann man als einfaches Beispiel für einen Analogrechner betrachten? **10.** Welchen Vorteil haben die Analogrechner dem Digitalrechner gegenüber? **11.** Was wird oft übersehen, wenn man von ungeheurer Geschwindigkeit der Rechenautomaten spricht? **12.** Besitzen die Rechenmaschinen die Fähigkeit, zu denken?

### **Übung 2.** Übersetzen Sie, beachten Sie die Vieldeutigkeit der fettgedruckten Wörter:

**1.** Die Umwandlung der elektrischen Energie in Wärmeenergie liefert ein bequemes Mittel zur Erzeugung hoher Temperaturen. **2.** Die DDR liefert an die Sowjetunion unter anderem auch feine optische Geräte. **3.** Den errechneten Wert setzt man in die erste Formel ein. **4.** Die Halbleiter setzte man vorwiegend zur Gleichrichtung, Demodulation und zur Verstärkung von Spannungen bzw. Strömen ein. **5.** Mit dem Start des ersten künstlichen Satelliten setzte eine neue

Epoche der Erschließung des Weltraums ein. 6. Wir verfügen über eine Reihe von experimentalen Angaben, um einige Schlüsse ziehen zu können. 7. Der Leiter des Forschungsinstituts verfügte über den Einsatz der neuen programmgesteuerten Rechenmaschine.

### 3.1.3. Примерные задания для проведения контрольной работы 7 семестр

#### Примерные задания:

#### I. Прочитайте текст и переведите (письменно) первый абзац.

##### Die wichtigsten Windows-Programme

Die Übergänge zwischen den verschiedenen Softwaregruppen können durchaus fließend sein. So wird Windows zwar als Betriebssystem bezeichnet, es bringt aber schon eine ganze Menge Programme mit, die standardmäßig nach der Installation vorhanden sind. Das ist auch gut so, denn nur mit dem Betriebssystemkern selbst konnte der Anwender nicht viel anfangen. Erst durch Programme wird der PC für den Benutzer bedien- und nutzbar. Deshalb bringt Windows Werkzeuge für verschiedene Aufgaben mit, die insgesamt schon ein breites Spektrum an Funktionen zur Verfügung stellen.

**Windows-Explorer** - das zentrale Werkzeug von Windows ist der Explorer. Er dient dazu, die Datenbestände z. B. auf Festplatten und CDs zu durchsuchen, Dokumente zum Bearbeiten zu öffnen, Dateien zu suchen, zu kopieren und zu löschen sowie Zugriff auf die Einstellungen des Betriebssystems zu erhalten.

Windows bieten Ihnen mehrere Möglichkeiten, den Explorer zu starten:

- Klicken Sie auf Start /Alle Programme/ Zubehör und dann auf Windows-Explorer.
- Drücken Sie auf der Tastatur **Win** + E.
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf Start und wählen Sie aus dem Kontextmenu den Eintrag Explorer.

Wer mag, kann sich das Programmsymbol des Windows-Explorer auch auf den Desktop legen oder in die Schnellstartleiste aufnehmen.

Mit dem Windows-Explorer erkunden Sie Ihre Festplatte und verwalten Dateien und Ordner.

**Internet Explorer** - Windows bringt einen ausgewachsenen Webbrowser mit, den Sie verwenden können, um Informationen aus dem Internet abzurufen und an den vielfältigen Webangeboten teilzunehmen. Der Internet Explorer verfügt über seine Kernfunktionalität hinaus über verschiedene Sicherheits- und Komfortfunktionen, die das Surfen sicherer und angenehmer machen.

**Outlook Express** - E-Mail heißt der elektronische Briefverkehr im Internet. Wenn auch Sie elektronische Nachrichten in wenigen Sekunden um die Welt schicken wollen, sind Sie mit Outlook Express gut bedient. Auch dieses Programm aus dem Windows-Lieferumfang kann mit kommerziellen Produkten Schritt halten.

Bevor Ihr E-Mail-Programm einsetzbereit ist, benötigt es zunächst einige Verbindungsdaten wie Ihre E-Mail-Adresse, Ihren Namen, aber auch den Namen der Postserver, mit denen es Nachrichten austauschen soll. Outlook Express verfügt dazu über einen Assistenten für den Internetzugang. Dieser fragt die notwendigen Daten ab und gibt bei Bedarf Hilfestellung. Die Daten, die Sie bei diesem Assistenten eingeben müssen, erfahren Sie von dem Anbieter, bei dem Sie Ihr E-Mail-Postfach eingerichtet haben.

**Paint** - mit Paint findet sich im Lieferumfang von Windows ein einfaches Bildbearbeitungsprogramm, mit dem Sie z.B. Zeichnungen erstellen oder Fotos nachbearbeiten können. Es bietet zwar nur grundlegende Funktionen, reicht aber für den Anfang aus.

## **II. Ответьте на вопросы к тексту:**

- 1) Wie können die Übergänge zwischen den verschiedenen Softwaregruppen sein?
- 2) Wodurch wird der PC für den Benutzer nutzbar?
- 3) Wozu dient der Windows-Explorer?
- 4) Welche Möglichkeiten bietet Windows, den Explorer zu starten?
- 5) Wozu bringt der Internet Explorer einen ausgewachsenen Web-browser mit?
- 6) Worüber verfügt der Internet Explorer?
- 7) Was ist der Outlook-Express?
- 8) Welche Verbindungsdaten benötigt das E-Mail-Programm?

## **III. Дайте немецкие эквиваленты русских словосочетаний в скобках.**

- 1) Die Übergänge zwischen den verschiedenen Softwaregruppen können durchaus (плавно) sein.
- 2) Windows bringt eine ganze Menge Programme mit, die (после установки) vorhanden sind.
- 3) Windows (приносит) Werkzeuge für verschiedene Aufgaben.
- 4) Mit Windows-Explorer (можно управлять) Dateien und Ordner.
- 5) (Электронная почта) heißt der elektronische Briefverkehr im Internet.
- 6) Outlook-Express verfügt über einen Assistenten für den (для доступа в Интернет).

- 7) Mit Paint findet sich (в объеме поставки) von Windows ein einfaches Bildbearbeitungsprogramm.
- 8) Windows Media Payer (может передавать) die meisten Arten von Audio- und Videomaterial von Haus aus.

#### **IV. Найдите в тексте инфинитивные группы и переведите предложение.**

#### **V. Сопоставьте русские и немецкие слова.**

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. die Hardware     | 1. клавиатура             |
| 2. die Datenausgabe | 2. мышь                   |
| 3. der Speicher     | 3. дисковод               |
| 4. die Tastatur     | 4. аппаратное обеспечение |
| 5. behandeln        | 5. выполнять              |
| 6. das Laufwerk     | 6. перерабатывать         |
| 7. ausführen        | 7. вывод данных           |
| 8. der Maus         | 8. обрабатывать           |
| 9. verarbeiten      | 9. вывод данных           |
| 10. der Drucker     | 10. принтер               |

### **3.2. Процедура проведения дифференцированного зачета**

#### **3.2.1 Примерные задания для проведения дифференцированного зачета 4 семестр**

**Прочитайте текст и переведите (письменно) второй абзац.**

#### **Betriebssystem**

Neben der Hardware gibt es eine zweite Komponente, ohne die ein PC nicht arbeiten kann. Als Software bezeichnet man alle nicht physikalischen Komponenten eines Computers, also die Daten und Befehle, die sich im Arbeitsspeicher und auf Festplatten, CDs, Disketten oder Speicherkarten befinden.

So wie der Prozessor das Herz der Computerhardware ist, stellt das Betriebssystem den Kern der Software dar. Das Betriebssystem bildet einerseits die Schnittstelle zwischen dem PC und dem Benutzer, indem es die Arbeitsoberfläche auf dem Bildschirm darstellt und Eingaben entgegennimmt und für deren Verarbeitung sorgt. Andererseits bietet es anderen Programmen eine Plattform, auf der sie laufen können. Dazu stellt das Betriebssystem grundlegende Funktionen, z. B. zum Anzeigen von Fenstern und Menüs, zum Laden und Speichern von Daten oder zum Ausdrucken von Dokumenten, zur Verfügung.

Das meistverbreitete Betriebssystem ist Windows von der amerikanischen Firma Microsoft. Es wurde in seiner Urform schon Ende der 80er-Jahre entwickelt. Seitdem entstanden aber immer neue, verbesserte Fassungen. Die derzeit aktuelle Version heißt Windows XP.

Die interessantesten Betriebssysteme sind MS-DOS, Windows, OS/2, Windows NT, Theos und Unix. Jedes Betriebssystem hat spezielle Vor- und Nachteile, weshalb man diese Systeme nicht unmittelbar vergleichen kann. Die Unterschiede sind so gravierend, dass ein Vergleich kaum ein brauchbares Ergebnis hervorbringen kann. Windows zeichnet sich vor allem durch eine sehr gute Benutzerführung aus, so dass auch Einsteiger ohne Schwierigkeiten mit diesem System klarkommen. Hinzu kommt, dass zahlreiche Software und Entwicklungssysteme zur Verfügung stehen. Allerdings kann die geringe Laufsicherheit zum Problem werden.

## **II. Ответьте на вопросы к тексту:**

1. Was bezeichnet man als Software?
2. Was stellt das Betriebssystem zur Verfügung?
3. Welches Betriebssystem ist das meistverbreitete?
4. Was bildet das Betriebssystem?
5. Was hat jedes Betriebssystem?

## **III. Дайте немецкие эквиваленты русских словосочетаний в скобках.**

1. (Операционная система) stellt den Kern der Software dar.
2. (Компьютер.техника) wird auf allen Gebieten des menschlichen Lebens (внедряются).
3. (Внедрение) der Technik hat uns zweifellos einen hohen (уровень жизни) gebracht.
4. Die Technik und (прогресс) sind miteinander eng (связанны).
5. Jedes Betriebssystem hat (специальные преимущества и недостатки).

## **IV. Сопоставьте русские и немецкие слова.**

- |                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. das Betriebssystem            | 1. визуально           |
| 2. die Vor – und Nachteile       | 2.распечатка           |
| 3. der Ausdruck                  | 3.плата памяти         |
| 4. anklicken(te;t)               | 4.предоставлять        |
| 5. erledigen(te;t)<br>недостатки | 5.преимущества и       |
| 6. die Benutzerführung           | 6.операционная система |

- 7. die Speicherkarte
- 8. bieten(o;o)
- 9. das Sinnbild  
    ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- 10. optisch

- 7. щелкнуть кнопкой мыши
- 8. символ
- 9. руководство
- 10. выполнять

#### **V. Поставьте стоящие в скобках глаголы в Imperfekt:**

1. Ich (haben) Angst vor Physik und (sich vorbereiten) immer gründlich zur Physikstunde, (lernen) und (wiederholen), aber oft (helfen) nichts, ich (verstehen) nichts. 2. Dem Chef (einfallen) eine gute Idee und er (mitteilen) sie seinen Mitarbeitern. 3. Gestern (bleiben) ich den ganzen Tag zu Hause und (warten) auf dich, du (kommen) aber nicht. 4. Vor kurzem (entdecken) ich eine neue Zahnpasta, (kaufen) sie , und meine Zähne (werden) weißer und gesünder. 5. Der Fremdenführer (abholen) die Touristengruppe vom Flughafen und (bringen) sie ins Hotel. 6. Der Freund (empfehlen) mir den Roman „Drei Kameraden“ von Erich Maria Remarque, ich (lesen) ihn mit großem Interesse und (sein) mit dem Inhalt und mit der Sprache sehr zufrieden.

#### **3.2.1 Примерные задания для проведения дифференцированного зачета 6 семестр**

##### **Freud' und Leid mit dem Computer**

Die erfolgreiche Entwicklung der modernen Industrie ist ohne elektronische Rechenanlagen unmöglich.

Wir brauchen sie jeden Tag – von kleinen Computern, wie Taschenrechnern, die schon lange zu unserem Alltag gehören, bis zu den hochleistungsfähigen Computern, die in der Produktion eingesetzt werden.

Elektronische Rechenanlagen (Hardware) führen bei Vorliegen eines entsprechenden Programms (Software) die Lösung einer Aufgabe in kurzer Zeit aus.

Wenn die Eingangsdaten rein numerisch sind, spricht man vom Rechnen, wenn sie darüber hinaus von nichtnumerischer Art sind, von Elektronischer Datenverarbeitung (EDV). Wenn der Computer die Nutzbarkeit der eingegebenen Informationen erweitert, handelt es sich um Informationsverarbeitung.

Der Computer hat seinen Siegeszug um die Welt angetreten. Die Computerindustrie steigert von Jahr zu Jahr ihre Umsätze. Die Schnelligkeit und Sicherheit, mit der die elektronischen Rechner auch die schwierigsten Aufgaben bewältigen, machen den Computer auf allen Gebieten der menschlichen Tätigkeit unentbehrlich.

Rechenoperationen, für die ein menschliches Gehirn Tage oder sogar Wochen benötigte, erledigt der Computer in wenigen Minuten. In manchen Ländern wurde der Umgang mit Computern bereits als Unterrichtsfach in den Schulen eingeführt.

Es hat ein neues Zeitalter begonnen, das den Menschen von Routinearbeiten entlastet. Die sogenannte Freizeit kann für kreative Tätigkeiten genutzt werden. Aber Kritiker sind der Meinung, daß die neue Technik auch große Gefahren mit sich bringt. Die größte Sorge ist, daß die Menschen eines Tages nicht mehr den Computer beherrschen werden, sondern daß der Computer den Menschen beherrscht. Mit dem fortschreitenden Eindringen des Computers ins Leben der Menschen kann man immer abhängiger von ihm werden. Als Beispiel wird der Flugverkehr erwähnt, der heute fast ganz von Computern gesteuert wird. Mit Hilfe der Computer berechnet man die Zeit des Einsatzes und die Inspektion von Flugzeugen so genau, daß eine maximale Ausnutzung der Maschinen garantiert ist. Wenn aber irgendwo ein Fehler auftritt oder das Wetter Probleme verursacht, ist das ganze System gefährdet.

**1) Переведите следующие сложные существительные:**

Rechenanlagen, Taschenrechner, Eingangsdaten, Datenverarbeitung, Informationsverarbeitung, Computerindustrie, Rechenoperationen, Unterrichtsfach Zeitalter, Routinearbeit, Freizeit, Flugverkehr.

**2) Прочитайте и переведите текст.** *Lest und übersetzt den Text.*

**3) Закончите предложения, подбирая недостающую по смыслу часть:**

1. Wenn der Computer die Nutzbarkeit der eingegebenen Informationen erweitert,....

2. In manchen Ländern wurde der Umgang mit Computern .....

3. Die sogenannte Freizeit kann .....

4. Mit dem fortschreitenden Eindringen des Computers ins Leben der Menschen ...

5. Wenn aber irgendwo ein Fehler auftritt oder das Wetter Probleme verursacht.....

a),..... ist das ganze System gefährdet.

b),..... handelt es sich um Informationsverarbeitung.

c),..... bereits als Unterrichtsfach in den Schulen eingeführt.

d),... kann man immer abhängiger von ihm werden.

e),... für kreative Tätigkeiten genutzt werden.

**4) Ответьте на вопросы к тексту.** *Antwortet auf die Fragen zum Text.*

1) Was bestimmt die erfolgreiche Entwicklung der modernen Industrie?

2) Wann spricht man vom Rechnen und wann von Elektronischer Datenverarbeitung?

3) Welche Möglichkeiten eröffnet der Computer für die Zukunft?

4) In welchen Bereichen können Computer sinnvoll eingesetzt werden?

**5) Переведите на немецкий язык:** *Übersetzt ins Deutsche.*

1. Erfolgreiches Entwicklung der modernen Industrie ist ohne elektronische Rechensysteme unmöglich. 2. Kritiker halten die Meinung, dass neue Technologien mit sich bringen eine große Gefahr. 3. Große Sorge ist, dass ein Tag die Menschen nicht mehr den Computer beherrschen werden, sondern dass der Computer die Menschen beherrscht. 4. Mit dem fortschreitenden Eindringen des Computers ins Leben der Menschen kann man immer abhängiger von ihm werden. Als Beispiel wird der Flugverkehr erwähnt, der heute fast ganz von Computern gesteuert wird. Mit Hilfe der Computer berechnet man die Zeit des Einsatzes und die Inspektion von Flugzeugen so genau, dass eine maximale Ausnutzung der Maschinen garantiert ist. Wenn aber irgendwo ein Fehler auftritt oder das Wetter Probleme verursacht, ist das ganze System gefährdet. 5. In manchen Ländern wurde der Umgang mit Computern .....

### **3.2.3 Примерные задания для проведения дифференцированного зачета 8 семестр**

#### **Упражнение 1. Переведите предложения.**

1. Auf die Frage der Studenten antwortend, entwarf der Gelehrte zugleich den Plan für neue Versuche.
2. Das Laboratorium auf die Arbeit vorbereitend, brachte der Assistent neue Geräte für die Messung radioaktiver Strahlung.
3. Die deutsche Zeitschrift lesend, schrieb der student alle technischen Termine aus.
4. In der Luft verbrennend, entwickelt der neue Stoff eine hohe Temperatur.
5. Die Versuche, schon seit einer Woche vorbereitet, wurden mit Erfolg durchgeführt.
6. Die halbautomatischen Werkzeugmaschinen, in den Betrieben hergestellt, sind wegen ihrer hohen Qualität in den Ganzen Welt bekannt.
7. Der Geschichte der Kosmonautik gewidmet, wurde das Ziolkowsky-Haus in Kaluga zu einem sehr interessanten Museum.
8. Von der hohen Wirtschaftlichkeit der Maschine überzeugt, begann der Erfinder die Prüfungen im Welt.

#### **Упражнение 2. Переведите предложения с обособленными оборотами, в которых основным членом является прилагательное.**

1. Wichtig für die Entwicklung der Chemie, hat das periodische Gesetz von Mendelejew eine kolossale Bedeutung auch für andere Wissenschaften.
2. Sehr leicht und außerordentlich hart, fand die neue Legierung eine breite Verwendung im Flugzeugbau.
3. Dieses Gebiet, an Kohle und Erzen reich, hat alle Bedingungen für die Entwicklung der Schwerindustrie.
4. Einstein, als Schöpfer der Relativitätstheori in der ganzen Welt berühmt, arbeitete lange Jahre in der Schweiz als einfacher Angestellte.

### **3.3. Методические рекомендации по подготовке и проведению промежуточной аттестации по дисциплине**

При проведении промежуточной аттестации в форме контрольной работы, обучающийся получает задания в письменной форме. Подписывает листы для ответа, указав свою фамилию, инициалы и номер группы на английском языке. Контрольная работа состоит из средних по уровню трудности заданий/упражнений, основанных на коммуникативных и профессионально ориентированных заданиях, в соответствии с пройденными темами рабочей программы.

При проведении промежуточной аттестации в форме зачета\дифференцированного зачета, обучающийся получает задания в письменной форме. Подписывает листы для ответа, указав свою фамилию, инициалы и номер группы на английском языке. Задания/упражнения для зачета\дифференцированного зачета являются средними по уровню трудности, основаны на коммуникативных и профессионально ориентированных заданиях, в соответствии с пройденными темами рабочей программы.

### **3.4. Критерии оценки по результатам освоения дисциплины**

«**Зачтено**» выставляется обучающемуся, если студентом получены положительные оценки по всем темам, изученным в течение семестра.

«**Не зачтено**» выставляется обучающемуся, если студент имеет не зачетные темы и не отработал пропущенные зачетные занятия.

Оценка «**отлично**» выставляется обучающемуся, если он исчерпывающе знает весь программный материал, отлично понимает и прочно усвоил его. На вопросы (в пределах программы) дает правильные, сознательные и уверенные ответы. При выполнении практических заданий умеет самостоятельно пользоваться полученными знаниями. В устных ответах пользуется литературным языком и не делает грубых ошибок. В письменных работах допускает только незначительные ошибки.

Оценка «**хорошо**» выставляется обучающемуся, если он знает весь требуемый программный материал, хорошо понимает и прочно усвоил его. На вопросы (в пределах программы) отвечает без затруднений. Умеет применять полученные знания при выполнении практических заданий. В устных ответах пользуется литературным языком и не делает грубых ошибок. В письменных работах допускает незначительные ошибки.

Оценка «**удовлетворительно**» выставляется обучающемуся, если он знает только основной программный материал. При применении знаний на практике испытывает некоторые затруднения и преодолевает их с небольшой помощью преподавателя. В устных ответах допускает ошибки при изложении материала и построении речи. В письменных работах делает ошибки.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, если он обнаруживает незнание большей части программного материала, отвечает, как правило, лишь на наводящие вопросы преподавателя неуверенно. В письменных работах допускает частые и грубые ошибки.

#### **4 ОСОБЕННОСТИ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

*В ходе текущего контроля осуществляется индивидуальное общение преподавателя с обучающимся. При наличии трудностей и (или) ошибок у обучающегося преподаватель в ходе текущего контроля дублирует объяснение нового материала с учетом особенностей восприятия обучающимся содержания материала практики.*

*При проведении текущего контроля и промежуточной аттестации обеспечивается соблюдение следующих требований:*

*- для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья текущий контроль и промежуточная аттестация проводится с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (далее - индивидуальные особенности).*

*- проведение мероприятий по текущему контролю и промежуточной аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с обучающимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, допускается, если это не создает трудностей для обучающихся;*

*- присутствие в аудитории ассистента, оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, понять и оформить задание, общаться с преподавателем); предоставление обучающимся при необходимости услуги с использованием русского жестового языка, включая обеспечение допуска на объект сурдопереводчика, тифлопереводчика (в организации должен быть такой специалист в штате (если это востребованная услуга) или договор с организациями системы социальной защиты по предоставлению таких услуг в случае необходимости);*

*- предоставление обучающимся права выбора последовательности выполнения задания и увеличение времени выполнения задания (по согласованию с преподавателем); по желанию обучающегося устный ответ при контроле знаний может проводиться в письменной форме или наоборот, письменный ответ заменен устным.*



**Разработчики:**

ФГБОУ ВО «ВГТУ», СПК  
преподаватель высшей категории

 О.В. Прибыткова

**Руководитель образовательной программы**

ФГБОУ ВО «ВГТУ», СПК  
Преподаватель СПК

 Н.В. Аленькова

**Эксперт**

ФГБОУ ВО «ВГТУ»  
Доцент кафедры ИЯиТП, кандидат филол.  
наук

 А.А. Падурец

